



Count on it.

Form No. 3456-877 Rev F

Упутство за оператора

EdgeSeries™ DPA jedinica za sečenje sa cilindrom od 18 cm, sa 8 i 11 sečiva, radijalnih ili nagnutih napred

Vučna jedinica Reelmaster® serije 3575 ili 5010

Број модела 03638—Серијски број 405375467 и више

Број модела 03639—Серијски број 405375467 и више

Број модела 03641—Серијски број 405375467 и више

Број модела 03643—Серијски број 400000000 и више



Ovaj proizvod je usaglašen sa svim relevantnim evropskim direktivama. Za detalje pogledajte Deklaraciju o ugradnji (DOI) na zadnjoj strani ove publikacije.

Увод

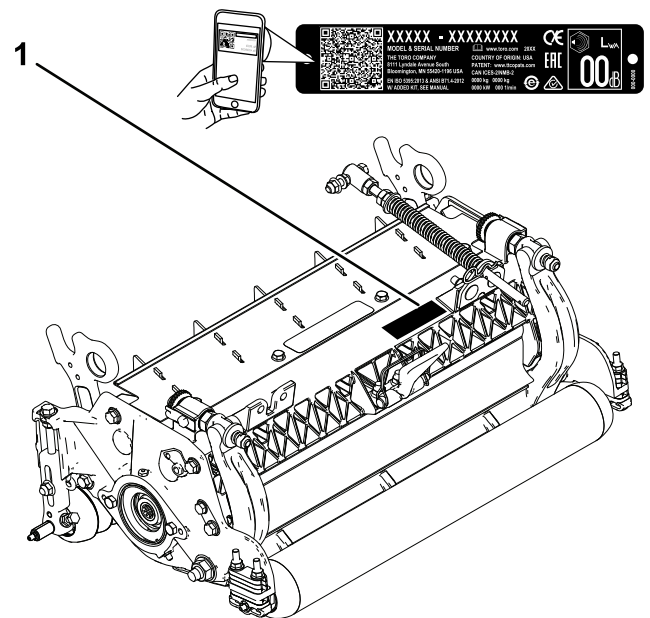
Ova jedinica za sečenje je projektovana za košenje trave na dobro održavanim travnjacima na golf terenima, parkovima, sportskim terenima i na komercijalnim terenima. Korišćenje ovog proizvoda za namene za koje nije predviđen može da bude opasno po vas i okolne posmatrače.

Pažljivo pročitajte ove informacije da biste naučili kako da pravilno koristite i održavate svoj uređaj i kako da izbegnete povrede i oštećenje proizvoda. Pravilno i bezbedno rukovanje proizvodom je vaša odgovornost.

Posetite www.Toro.com za materijale u vezi sa bezbednošću i za obuku za korišćenje proizvoda, za informacije o dodatnoj opremi, za pomoć u pronalaženju prodavca ili da biste registrovali svoj proizvod.

Kad god vam je potreban servis, originalni Toro delovi ili dodatne informacije, obratite se ovlašćenom serviseru ili Toro korisničkoj službi i pripremite broj modela i serijski broj vašeg proizvoda. [Слика 1](#) pokazuje lokaciju modela i serijskog broja na proizvodu. Zapišite brojeve u za to predviđenom prostoru.

Vажно: Možete da mobilnim uređajem skenirate QR kôd na pločici sa serijskim brojem (ako je deo opreme) kako biste pristupili informacijama o garanciji, delovima i drugim informacijama o proizvodu.



Слика 1

1. Lokacija sa brojem modela i serijskim brojem

Број модела _____ Серијски број _____
--

Ovaj priručnik navodi potencijalne opasnosti i sadrži bezbednosne poruke označene simbolom za bezbednosno upozorenje (Слика 2), koji označava opasnost koja može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda ako ne poštujete preporučene mere opreza.



Слика 2

Simbol za bezbednosno upozorenje

Ovaj priručnik koristi 2 reči za isticanje informacija.
Važno skreće pažnju na posebne mehaničke informacije, a **Napomena** naglašava opšte informacije koje zaslužuju posebnu pažnju.

Садржај

Bezbednost	3
Opšta bezbednost	3
Bezbednost jedinice za sečenje	3
Bezbednost sečiva	4

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама	4
Подешавање	5
1 Postavljanje mazalice cilindra	5
2 Podešavanje jedinice za sečenje	6
3 Montiranje motora cilindra	6
Преглед производа	7
Спецификације	7
Dodatna oprema/priključci	7
Рад	7
Podešavanje jedinice za sečenje	7
Podešavanje visine košenja	11
Tabela izbora visine košenja i ležajnog noža	13
Termini u tabeli visine košenja	15
Одржавање	16
Podupiranje jedinice za sečenje	16
Podmazivanje jedinica za sečenje	16
Specifikacije ležajnog noža	17
Specifikacije cilindra	21
Servisiranje HD zavrtnja za podešavanje u dve tačke (DPA)	23
Servisiranje valjka	25

Безбедност

Општа безбедност

Ovaj proizvod je u stanju da amputira šake i stopala. Uvek poštujte sva bezbednosna uputstva kako biste izbegli tešku telesnu povredu.

- Pre pokretanja mašine, pažljivo pročitajte sadržaj ovog *priručnika za operatera*.
- Usredsredite svu pažnju dok upravljate mašinom. Nemojte se baviti aktivnostima koje odvlače pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili materijalne štete.
- Nemojte približavati šake ili stopala pokretnim komponentama mašine.
- Nemojte da rukujete mašinom ako svi štitnici i drugi sigurnosni zaštitni uređaji nisu na mestu i ne funkcionišu pravilno na mašini.
- Držite se podalje od svakog otvora za pražnjenje.
- Vodite računa da posmatrači i deca budu van radnog prostora. Nemojte nikada dozvoliti deci da koriste mašinu.
- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
 - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
 - Spustite jedinicu(e) za sečenje.
 - Deaktivirajte pogone.
 - Aktivirajte parkirnu kočnicu (ako je deo opreme).
 - Isključite motor i uklonite ključ.
 - Sačekajte da se svi pokreti zaustave.

Неправилно коришћење или одржавање ове машине акумulatora може довести до повреде. Да бисте смањили могућност повреде, поштујте ова безбедносна упутства и увек обратите пажњу на симбол за безбедносно упозорење▲, који значи Опрез, Упозорење или Опасност – упутство за личну безбедност. Непoштовање ових упутстава може довести до телесне повреде или смртогoг ишoда.

Безбедност јединице за сечење

- Јединица за сечење је комплетна машина само када је монтирана на вучну јединицу. Паžљиво прочитајте *priručnik za operatera* за потпуна упутства о безбедном коришћењу машине.
- Зауставите машину, уклоните кључ (ако је део опреме) и саčekajte да се сви покрети зауставе пре него што прегледате прикључак након удара у неки предмет или ако у машини постоје неубицајене вибрације. Обавите све потребне поправке пре него што наставите са радом.

- Sve delove održavajte u dobrom radnom stanju i vodite računa da svi zavrtnji budu dobro pritegnuti. Zamenite sve pohabane ili oštećene nalepnice.
- Koristite samo dodatnu opremu, priključke i zamenske delove koje je odobrila kompanija Toro.

Bezbednost sečiva

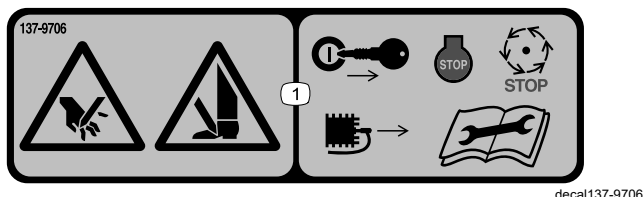
Istrošeno ili oštećeno sečivo može se slomiti, a deo sečiva bi mogao da odleti ka vama ili prolaznicima, što može dovesti do teške telesne povrede ili smrti.

- Periodično proveravajte da li je sečivo istrošeno ili oštećeno.
- Budite pažljivi prilikom provere sečiva. Sečiva umotajte ili nosite rukavice i budite pažljivi kada ih servisirate. Sečiva samo menjajte ili oštrite; nemojte ih nikada ispravljati ni variti.
- Na mašinama sa više sečiva, vodite računa jer rotiranje 1 sečiva može dovesti do rotiranja ostalih sečiva.

Безбедносне налeпнице и налeпнице са инструкцијaма



Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



137-9706

1. Opasnost od odsecanja šake ili stopala – pre radova na održavanju, isključite motor, uklonite ključ ili skinite kabl svećice, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i pročitajte *priručnik za operatera*.

Подешавање

Непричвршћени делови

Употребите доњи дијаграм како бисте проверили да ли су испоручени сви делови.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
1	Ravna mazalica	1	Postavite mazalicu cilindra.
2	Делови нису потребни	–	Podesite jedinicu za sečenje
3	O-prsten Zavrtnji sa kapicom (mogu biti montirani)	1 2	Montirajte motore cilindra.

Медији и додатни делови

Опис	Кол.	Употреба
Priručnik za operatera Katalog delova (nije priložen) – pogledajte priloženu dopisnicu za informacije o nabavci kataloga delova	1 –	Pregledajte materijal i sačuvajte ga na odgovarajućem mestu.

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.

1

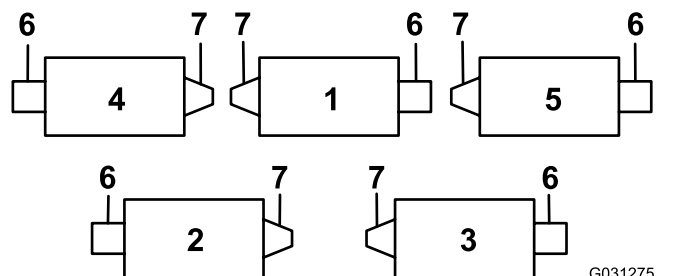
Postavljanje mazalice cilindra

Делови потребни за овај поступак:

1	Ravna mazalica
---	----------------

Поступак

Postavite mazalicu na strani motora cilindra jedinice za sečenje. Pogledajte [Слика 3](#) kako biste odredili položaj motora cilindra na osnovu položaja jedinice za sečenje na mašini.

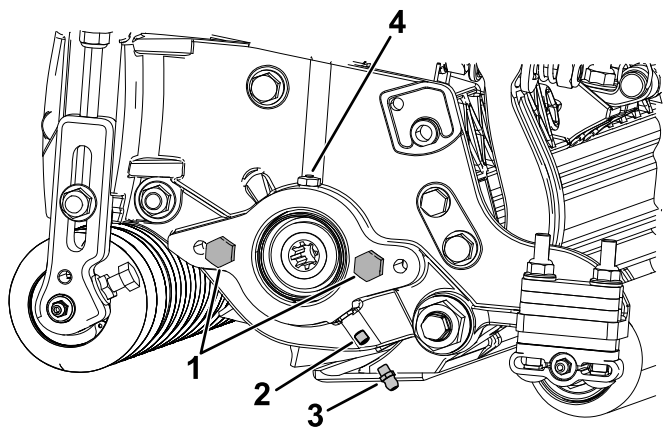


G031275
g031275

Слика 3

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Jedinica za sečenje 1 | 5. Jedinica za sečenje 5 |
| 2. Jedinica za sečenje 2 | 6. Motor cilindra |
| 3. Jedinica za sečenje 3 | 7. Teg ili druga dodatna oprema (prodaje se odvojeno) |
| 4. Jedinica za sečenje 4 | |

1. Уклоните и баците завртанј за podešavanje на бојној плочи мотора цилиндра ([Слика 4](#)).



Слика 4

g551069

1. Zavrtanj sa šestougaonom glavom (2)
2. Zavrtanj za podešavanje
3. Mazalica
4. Otvor za mazivo

2. Postavite ravnu mazalicu (Слика 4).

Напомена: Mazalica služi za podmazivanje žlebova motora cilindra.

3

Montiranje motora cilindra

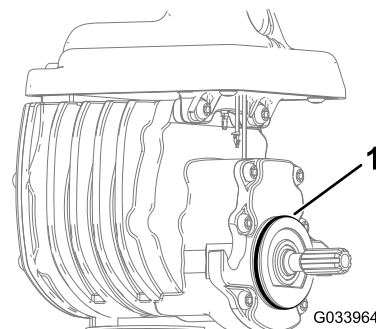
Делови потребни за овај поступак:

1	O-prsten
2	Zavrtnji sa kapicom (mogu biti montirani)

Поступак

Важно: Pre montiranja motora cilindra, nabavite i postavite kontra tegove ili drugu dodatnu opremu na suprotnu stranu jedinica za sečenje od motora cilindra, kao što je opisano u uputstvima isporučenim uz tegove ili dodatnu opremu.

1. Montirajte jedinice za sečenje na vučnu jedinicu; za uputstva pogledajte *priručnik za operatera* vučne jedinice.
2. Ako nema zavrtnja sa kapicom na bočnoj ploči motora cilindra, postavite ih (Слика 4).
3. Postavite O-prsten na motor cilindra (Слика 5).



G033964

g033964

Слика 5

1. O-prsten
4. Montirajte motor cilindra i pričvrstite ga pomoću zavrtnja sa kapicom.
5. Podmažite bočnu ploču dok višak maziva ne počne da izlazi iz otvora za mazivo (Слика 4).

2

Podešavanje jedinice za sečenje

Делови нису потребни

Поступак

1. Podesite ležajni nož na cilindar.
2. Podesite zadnji valjak prema vašim zahtevima za visinu košenja.
3. Postavite visinu košenja.
4. Podesite po potrebi zadnji zaštitni element.
5. Kada su sve jedinice za sečenje montirane na vučnu jedinicu i rade, podesite opruge za kompenzaciju travnjaka.

Pogledajte Рад (страна 7) za potpuna uputstva za obavljanje ovih podešavanja.

Преглед производа

Спецификације

Jedinica za sečenje	Težina
03638	54 kg
03639	54 kg
03641	55 kg
03643	55 kg

Dodatna oprema/priključci

Radi poboljšanja i proširenja mogućnosti mašine, za korišćenje sa njom je dostupan izbor dodatne opreme i priključaka koje je odobrila kompanija Toro. Za listu odobrene dodatne opreme i priključaka obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili posetite www.Toro.com.

Da biste obezbedili optimalne performanse i produžetak bezbednosne sertifikacije mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača može biti opasna i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

Рад

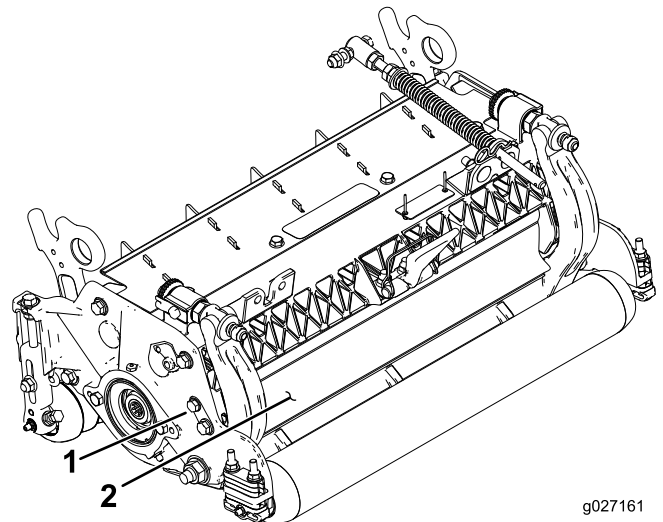
Za detaljna uputstva za rad pogledajte *priručnik za operatera* vučne jedinice. Pre svakodnevnog korišćenja jedinice za sečenje, podesite ležajni nož; pogledajte [Podešavanje ležajnog noža na cilindar \(strana 9\)](#). Testirajte kvalitet sečenja probnim otkosom pre korišćenja jedinice za sečenje kako biste bili sigurni da je završno košenje ispravno.

Podešavanje jedinice za sečenje

Podešavanje zadnjeg zaštitnog elementa

U većini uslova možete postići najbolje rasipanje pokošene trave kada je zadnji zaštitni element zatvoren (prednje pražnjenje). Kada su uslovi teški ili vlažni, možete otvoriti zadnji zaštitni element.

Da biste otvorili zadnji zaštitni element ([Слика 6](#)), olabavite zavrtnj koji pričvršćuje zaštitni element na levu bočnu ploču, okrenite zaštitni element u otvoreni položaj i zategnite zavrtnj.



g027161

g027161

Слика 6

1. Zavrtnj

2. Zadnji zaštitni element

Podešavanje kontakta između ležajnog noža i cilindra

Svakodnevno podešavanje ležajnog noža

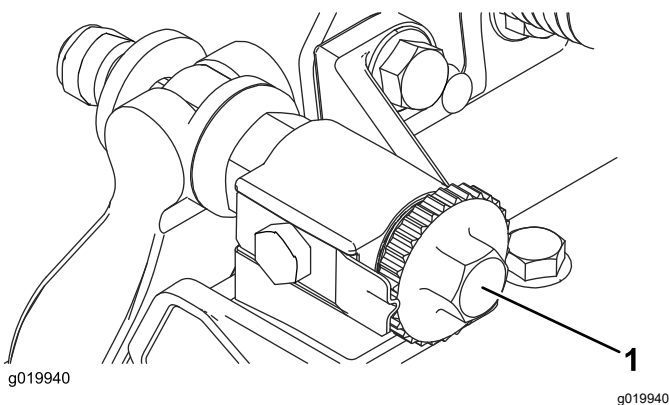
Dvostruko dugme za podešavanje sistema ležajnog noža i cilindra koje je ugrađeno u ovu jedinicu za sečenje pojednostavljuje postupak podešavanja koji je potreban za postizanje optimalnih performansi

košenja. Precizno podešavanje koje je moguće dizajnom dvostrukog dugmeta/ležajne šipke daje potrebnu kontrolu za kontinuirano delovanje samooštrenja - čime se oštrice održavaju oštrim, obezbeđuje dobar kvalitet košenja i umnogome se smanjuje potreba za rutinskim oštrenjem.

Pre svakodnevnog košenja, ili prema potrebi, na svakoj jedinici za sečenje proverite ispravan kontakt između ležajnog noža i cilindra. **Obavite ovaj postupak čak i kada je kvalitet košenja prihvatljiv.**

1. Spustite jedinice za sečenje na tvrdnu površinu, isključite motor i uklonite kontakt ključ.
2. Polako okrećite cilindar u obrnutom smeru, osluškujući kontakt cilindra sa ležajnim nožem.
 - Ako nema vidljivog kontakta, podesite ležajni nož na sledeći način:
 - A. Okrenite zavrtnje za podešavanje ležajne šipke u smeru kretanja kazaljke na satu (**Слика 7**), po 1 klik, dok ne osetite i čujete lagani kontakt.

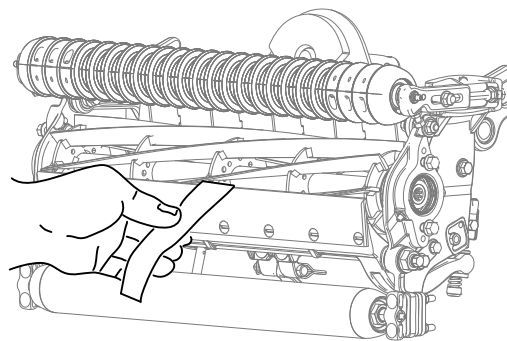
Напомена: Zavrtnji za podešavanje imaju blokade koje odgovaraju kretanju ležajnog noža od 0,022 mm za svaki indeksirani položaj. Pogledajte [Podešavanje ležajnog noža na cilindar \(страна 9\)](#).



Слика 7

1. Zavrtnaj za podešavanje ležajne šipke

- B. Umetnite dugačku traku papira za proveru performansi sečenja (Toro br. dela 125-5610) između cilindra i ležajnog noža, vertikalno na ležajni nož (**Слика 8**), a zatim **polako** okrećite cilindar unapred; to bi trebalo da preseče papir, ako ne seče, ponovite korake A i B dok se to ne desi.



g027166

g027166

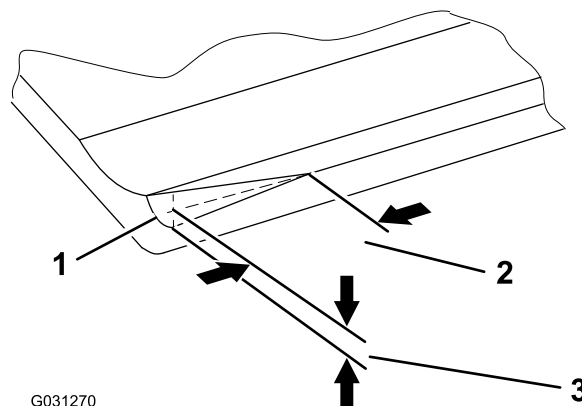
Слика 8

- Ako je evidentan prekomeran kontakt / povlačenje cilindra, ili naoštrite glačanjem, obnovite površinu prednjeg ležajnog noža ili naoštrite ležajni nož kako biste postigli oštre ivice potrebne za precizno sečenje; pogledajte *Toro priručnik za oštrenje kosilica sa cilindrom i rotacionim sečivom*, obrazac br. 09168SL.

Важно: Blagi kontakt je poželjan sve vreme. Ako ne održavate lagani kontakt, ivice ležajnog noža/cilindra se neće dovoljno samooštriti i nakon nekog vremena će otupeti. Ako održavate prekomeran kontakt, habanje ležajnog noža/cilindra će se ubrzati, može doći do neravnomernog habanja i pada kvaliteta košenja.

Напомена: Nakon dugotrajnog rada, na kraju će nastati greben na oba kraja ležajnog noža. Zaoblite ove ureze ili ih turpijajte u ravni sa oštricom ležajnog noža kako biste osigurali miran rad.

Напомена: Vremenom ćete morati izbrusiti zakošeni deo (**Слика 9**), jer je projektovan da traje samo 40% veka trajanja ležajnog noža.



G031270

g031270

Слика 9

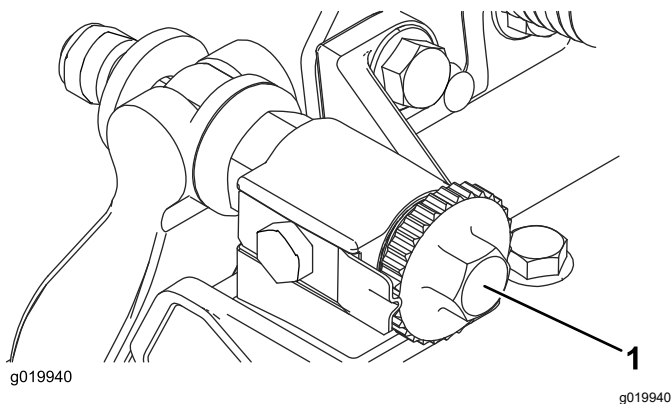
1. Uvodni zakošeni deo na desnom kraju ležajnog noža
2. 6 mm
3. 1,5 mm

Напомена: Nemojte da napravite preveliki uvodni zakošeni deo jer to može dovesti do čupanja travnjaka.

Podešavanje ležajnog noža na cilindar

Primenite ovaj postupak tokom početnog podešavanja jedinice za sečenje i nakon brušenja, oštrenja ili rasklapanja cilindra. Ovo nije dnevno podešavanje.

- Nakon oštrenja jedinice za sečenje ili brušenja ležajnog noža i/ili cilindra, možda će biti potrebno da nekoliko minuta kosite jedinicom za sečenje a onda da obavite ovaj postupak podešavanja ležajnog noža na cilindru jer se cilindar i ležajni nož podešavaju jedan prema drugom.
 - Možda će vam trebati dodatna podešavanja ako je travnjak izuzetno gust ili je vaša visina košenja vrlo niska.
1. Postavite jedinicu za sečenje na ravnu, horizontalnu radnu površinu.
 2. Okrenite zavrtnje za podešavanje ležajne šipke u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste osigurali da ležajni nož ne dodiruje cilindar (Слика 10).

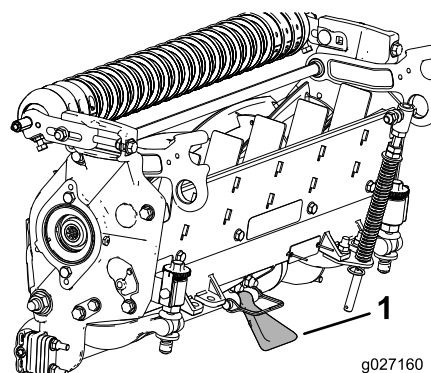


Слика 10

1. Zavrtnj za podešavanje ležajne šipke

3. Nagnite jedinicu za sečenje kako biste otkrili ležajni nož i cilindar.

Важно: Uverite se da navrtke na zadnjem kraju zavrtnja za podešavanje ležajne šipke ne naležu na radnu površinu; koristite naslanjač (Слика 11).



Слика 11

1. Naslanjač

4. Rotirajte cilindar tako da 1 od sečiva prelazi preko ležajnog noža oko 25 mm od kraja ležajnog noža na desnoj strani jedinice za sečenje.
 5. Napravite znak prepoznavanja na sečivu cilindra gde prelazi ivicu ležajnog noža.
- Напомена:** To olakšava kasnija prilagođavanja.
6. Umetnite pločicu od 0,05 mm (deo br. 140-5531) između sečiva cilindra i ivice ležajnog noža na mestu označenom u koraku 5.
 7. Okrenite zavrtnj za podešavanje desne ležajne šipke u smeru kretanja kazaljke na satu dok ne osetite **lagani** pritisak na pločicu, a zatim olabavite zavrtnj za podešavanje ležajne šipke za 2 klika i uklonite pločicu.

Напомена: Podešavanje 1 strane jedinice za sečenje utiče na drugu stranu, 2 klika će obezbediti zazor kada se druga strana podesi.

Напомена: Ako počinjete sa velikim razmakom, obe strane u početku treba približiti naizmeničnim zatezanjem desne i leve strane.

8. **Polako** rotirajte cilindar tako da isto sečivo koje proveravate na desnoj strani prelazi preko ležajnog noža oko 25 mm od kraja ležajnog noža na levoj strani jedinice za sečenje.
9. Okrenite zavrtnj za podešavanje leve ležajne šipke u smeru kretanja kazaljke na satu dok pločica ne bude mogla da se provuče kroz cilindar do razmaka ležajnog noža uz lagano povlačenje.
10. Vratite se na desnu stranu i po potrebi podesite kako biste dobili lagano povlačenje pločice između istog sečiva i ležajnog noža.
11. Ponovite korake 9 i 10 dok pločica ne bude mogla da se provuče kroz oba razmaka uz lagano povlačenje, s tim da 1 klik na obe strane sprečava da pločica prođe na obema stranama.

Напомена: Лежајни ноћ је сада паралелан са цилиндром.

12. Из овог положаја (тј. 1 клик и плочица не пролази) окрените завртње за podeћаванје лежајне шипке у смеру кретања казалике на једну за по 1 клик.

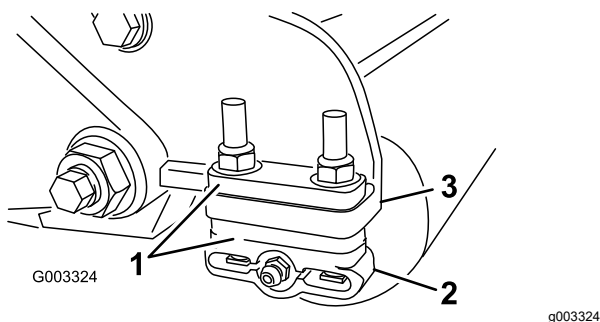
Напомена: Сваки клик који се окрене помера лежајни ноћ за 0,022 mm. **Немојте превише затезати завртње за podeћаванје.**

13. Уметните дугачку траку папира за проверу перформанси сечења (Toro део бр. 125-5610) између цилиндра и лежајног ноћ, под правим углом у односу на лежајни ноћ (Слика 8), а затим **полако** okreћите цилиндар унапред; то би требало да одсеће папир, ако не сеће, окрените сваки завртанј за podeћаванје лежајне шипке у смеру кретања казалике на једну по 1 клик и поновите овај корак док не preseће папир.

Напомена: Ако је евидентан прекомеран контакт/повлачење цилиндра, или наоштрите, обновите површину предњег лежајног ноћ или избрусите лежајни ноћ и/или цилиндар како бисте постигли оштре ивице потребне за прецизно сечење; погледајте *Toro приручник за оштрење косилица са цилиндром и ротационим сећивом*, образац бр. 09168SL.

Podeћаванје висине задњег ваљка

1. Podesite носаче задњег ваљка (Слика 12) на жељени опсег висине кошења позиционирањем потребног броја одстојника испод прирубнице за монтажу бочне плоче (Слика 12) према *Табела избора висине кошења и лежајног ноћ* (страница 13).

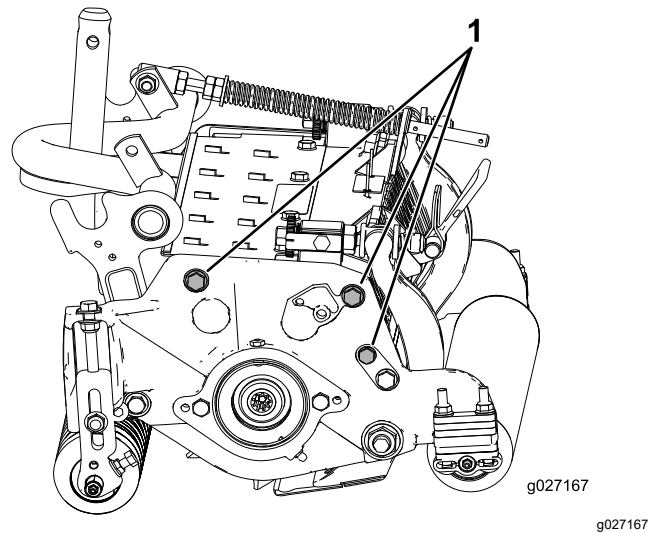


Слика 12

- | | |
|----------------|--------------------------------------|
| 1. Одстојник | 3. Прирубница за монтажу бочне плоче |
| 2. Носаћ ваљка | |
2. Подигните задњи део јединице за сечење и ставите блок испод лежајног ноћ.
3. Уклоните 2 навртке које причврћују сваки носаћ ваљка и одстојник на сваку прирубницу за монтажу бочне плоче.
4. Спустите ваљак и завртње са прирубница за монтажу бочне плоче и одстојника.

5. Postavite одстојнике на завртње на носачима ваљка.
6. Причврстите носаћ ваљка и одстојнике на доњу страну прирубница за монтажу бочне плоче помоћу претходно уклоњених навртки.
7. Proverite да ли је контакт између лежајног ноћ и цилиндра одговарајући. Nagnite косилицу како бисте открили предње и задње ваљке и лежајни ноћ.

Напомена: Положај задњег ваљка према цилиндру се контролише толеранцијом подударанја монтираних компоненти; стога није потребно паралелно постављање. Ограничени износ podeћаванја је могућ постављањем јединице за сечење на површинску плочу и отпуштањем завртанја са капicom за монтажу бочне плоче (Слика 13). Podesite и затегните завртње са капicom. Затегните завртње са капicom на 37 до 45 N·m.



Слика 13

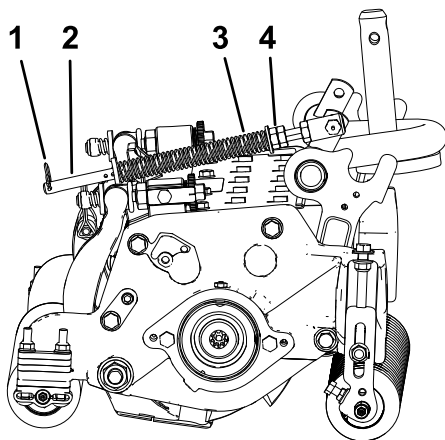
1. Завртњи са капicom за монтажу бочне плоче

Podeћаванје postavki компензације травњака

Опруга за компензацију травњака преноси тежину са предњег на задњи ваљак. То помаже да се смањи таласни образац на травњак, такође познат као „таласи“ или „лукови“.

Важно: Podesite oprугу са јединицом за сечење која је монтирана на вућну јединицу, усмереној равно напред и спућеној на радионички под.

1. Proverite да ли је расцепка постављена у задњи отвор на опружној шипки (Слика 14).



Слика 14

g313710

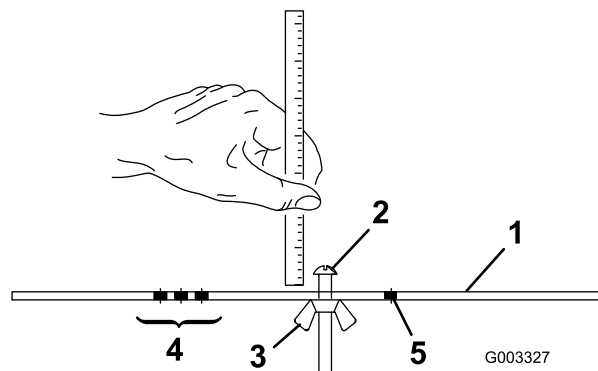
- | | |
|-----------------|-------------------------------------|
| 1. Rascepka | 3. Opruga za kompenzaciju travnjaka |
| 2. Opužna šipka | 4. Šestostrane navrtke |

2. Zatežite šestostrane navrtke na prednjem kraju opružne šipke dok dužina sabijene opruge ne bude 15,9 cm (Слика 14).

Напомена: Kada mašinu koristite na neravnom terenu, smanjite dužinu opruge za 1,3 cm.

Напомена: Poništite postavku kompenzacije travnjaka ako se promeni postavka VK ili postavka agresivnosti košenja.

Напомена: Rastojanje od dna glave zavrtnja do površine šipke predstavlja visinu košenja.



Слика 16

G003327

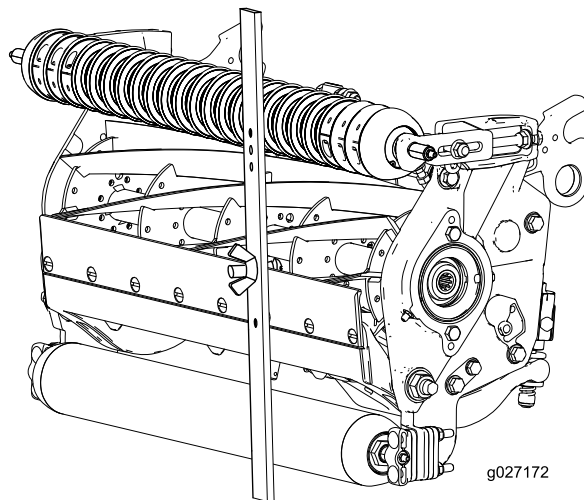
g003327

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Merna šipka | 4. Otvori koji se koriste za podešavanje visine rada trimera (HOG) |
| 2. Zavrtnj za podešavanje visine | 5. Otvor koji se ne koristi |
| 3. Navrtka | |

3. Zakačite glavu zavrtnja na oštricu ležajnog noža i naslonite zadnji kraj šipke na zadnji valjak (Слика 17).

Напомена: Za proveru VK na jedinicama za sečenje koje su montirane sa nosećim valjcima, postavite mernu šipku na nosače većeg prečnika na krajevima nosećeg valjka.

4. Okrećite zavrtnj za podešavanje dok prednji valjak ne dodirne mernu šipku (Слика 17).



Слика 17

g027172

g027172

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Zavrtnj za podešavanje | 3. Držač za podešavanje visine košenja |
| 2. Kontranavrtka | |

2. Otpustite navrtku na mernoj šipki (Слика 16) i namestite zavrtnj za podešavanje na željenu visinu košenja.

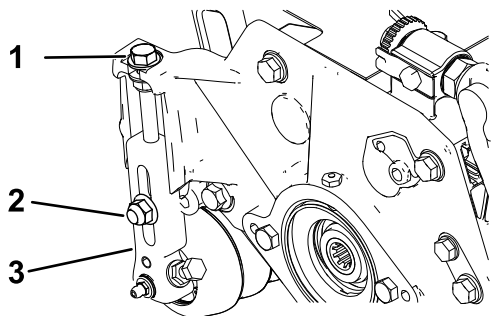
5. Podesite oba kraja valjka dok čitav valjak ne bude paralelan sa ležajnim nožem.

Важно: Kada su pravilno podešeni, zadnji i prednji valjak će doći u dodir sa mernom šipkom, a zavrtnj će biti čvrsto priljubljen uz

Podešavanje visine košenja

Напомена: Za visine košenja veće od 2,54 cm mora da bude instaliran komplet za veliku visinu košenja.

1. Otpustite sigurnosne navrtke koje pričvršćuju držače za podešavanje visine košenja za bočne ploče jedinice za sečenje (Слика 15).



Слика 15

g027171

g027171

ležajni nož. To obezbeđuje identičnu visinu košenja na oba kraja ležajnog noža.

6. Zategnite navrtke kako biste učvrstili ovo podešavanje.

Напомена: Nemojte previše zatezati navrtke. Zategnite ih tek toliko da uklonite zazor od podloške.

Tabela izbora visine košenja i ležajnog noža

Tabela visine košenja				
Postavka VK	Agresivnost košenja	Broj zadnjih odstojnika	Broj karika lanca	Sa instaliranim kompletima trimera**
0,64 cm	Manje	0	5	Y
	Normalno	0	5	Y
	Više	1	5	-
0,95 cm	Manje	0	5	Y
	Normalno	1	5	Y
	Više	2	5	-
1,27 cm	Manje	0	5	Y
	Normalno	1	5	Y
	Više	2	5	DA
1,56 cm	Manje	1	5	Y
	Normalno	2	5	Y
	Više	3	5	-
1,91 cm	Manje	2	5	Y
	Normalno	3	5	Y
	Više	4	5	-
2,22 cm	Manje	2	5	Y
	Normalno	3	5	Y
	Više	4	5	-
2,54 cm	Manje	3	5	Y
	Normalno	4	5	Y
	Više	5	4+	-
2,86 cm	Manje	4	5	-
	Normalno	5	5	-
	Više	6	5	-
3,18 cm*+	Manje	4	5	-
	Normalno	5	5	-
	Više	6	5	-
3,49 cm*+	Manje	4	5	-
	Normalno	5	5	-
	Više	6	5	-
3,81 cm*+	Manje	5	5	-
	Normalno	6	5	-
	Više	7	5	-
4,13 cm*+	Manje	6	4	-
	Normalno	7	4	-
	Više	8	4	-
4,44 cm*+	Manje	6	4	-
	Normalno	7	4	-
	Više	8	5	-
4,76 cm*+	Manje	7	4	-
	Normalno	8	5	-
	Više	9	5	-
5,08 cm*+	Manje	7	5	-
	Normalno	8	5	-
	Više	9	5	-

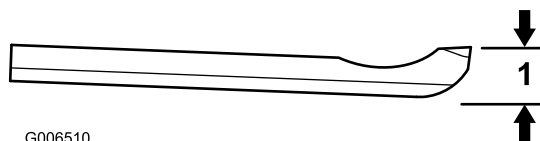
+ Označava da je U-nosač, na podiznom kraku, postavljen u donji otvor (Слика 20).

* Komplet za veliku VK (br. dela 137-0890) mora da bude instaliran. Postavite držač za podešavanje VK u gornji otvor bočne ploče.

** Y označava da se ova kombinacija VK i odstojnika može koristiti sa trimerima.

Koristite sledeću tabelu da odredite koji ležajni nož je najprikladniji za željenu visinu košenja.

Tabela izbora ležajnog noža / visine košenja			
Ležajni nož	Br. dela	Visina ivice ležajnog noža	Visina košenja
Tournament (opciono)	147-1257	4,3 mm	3,8 do 9,5 mm
Mala VK (model 03643)	147-1244	5,6 mm	6,4 do 12,7 mm
EdgeMax®Mala VK (Model 03641)	137-6093	5,6 mm	6,4 do 12,7 mm
Proširena mala VK (opciono)	147-1243	5,6 mm	6,4 do 12,7 mm
Proširena EdgeMax® mala VK (opciono)	119-4280	5,6 mm	6,4 do 12,7 mm
EdgeMax® (Modeli 03638 i 03639)	137-6094	6,9 mm	9,5 do 38,1 mm *
Standardni (opciono)	147-1245	6,9 mm	9,5 do 38,1 mm *
Za teške radove (opciono)	147-1246	9,3 mm	12,7 do 38,1 mm
* Trava u toploj sezoni može zahtevati ležajni nož male VK za 12,7 mm i manje.			



G006510

g006510

Слика 18

1. Visina ivice ležajnog noža

Termini u tabeli visine košenja

Visina košenja (VK)

Ovo odgovara željenoj visini košenja.

Podešena visina košenja

Ovo je visina na kojoj je gornja ivica noža postavljena iznad ravne horizontalne površine koja dodiruje donji deo prednjeg i zadnjeg valjka.

Efektivna visina košenja

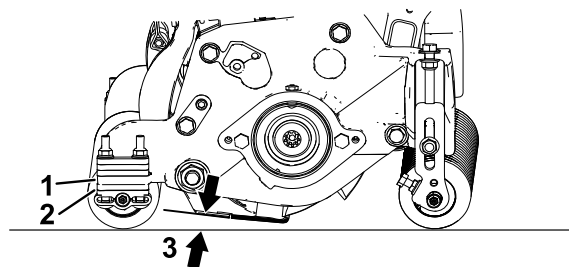
Ovo je stvarna visina na kojoj je trava pokošena. Za datu podešenu visinu košenja, stvarna visina košenja će varirati u zavisnosti od vrste trave, doba godine, travnjaka i stanja zemljišta. Podešavanje jedinice za sečenje (agresivnost košenja, valjci, ležajni noževi, montirani priključci, postavke kompenzacije travnjaka, itd.) će takođe uticati na efektivnu visinu košenja. Redovno proveravajte efektivnu visinu košenja pomoću analizatora travnjaka (model 04399) kako biste odredili željenu podešenu visinu košenja.

Agresivnost košenja

Agresivnost košenja ima značajan uticaj na performanse jedinice za sečenje. Agresivnost košenja se odnosi na ugao ležajnog noža u odnosu na tlo (Слика 19).

Najbolje podešavanje jedinice za sečenje zavisi od stanja vašeg travnjaka i željenih rezultata. Iskustvo sa jedinicom za sečenje na vašem travnjaku odrediće najbolju postavku za korišćenje. Agresivnost košenja možete podešavati tokom cele sezone košenja kako bi odgovaralo različitim stanjima travnjaka.

Uopšteno, manje do normalno agresivne postavke su prikladnije za trave u toploj sezoni (bermudska trava, biserni proso, zoysia trava), dok trave u hladnoj sezoni (savijena, bluegrass, raž) mogu zahtevati normalno do više agresivne postavke. Više agresivne postavke režu više trave dopuštajući okretnom cilindru da povuče više trave u ležajni nož.



Слика 19

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Прирубница за монтажу боčne ploče | 3. Агресивност кошења |
| 2. Задњи одстойници | |

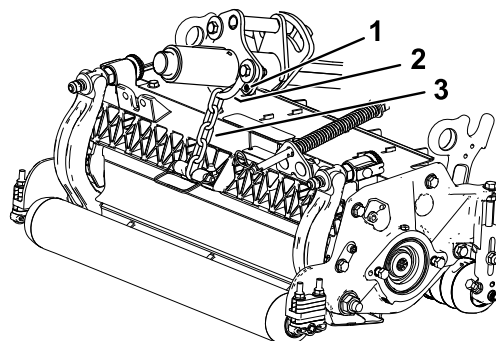
g551080

Задњи одстойници

Број задњих одстойника одређује агресивност кошења јединице за сечење. За дату висину кошења, додавањем одстойника испод прирубнице за монтажу боčne ploče повећава се агресивност јединице за сечење. Све јединице за сечење на одређеној машини морају бити podešene на исту агресивност кошења (број задњих одстойника, Toro br. дела 119-0626), у супротном би то могло да утиче на изглед након кошења (Слика 19).

Карики ланца

Локација на којој је причвршћен ланец подизне ручице одређује угao nagiba задњег valjka (Слика 20).



Слика 20

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. Ланец за подизање | 3. Доњи отвор |
| 2. U-носач | |

g027170

g027170

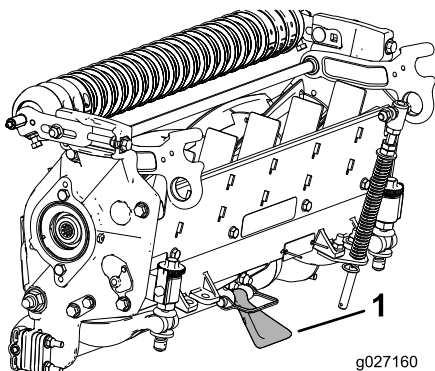
Тример

Ово су препоручене поставке висине кошења када је на јединици за сечење инсталиран комплет тримера.

Одржавање

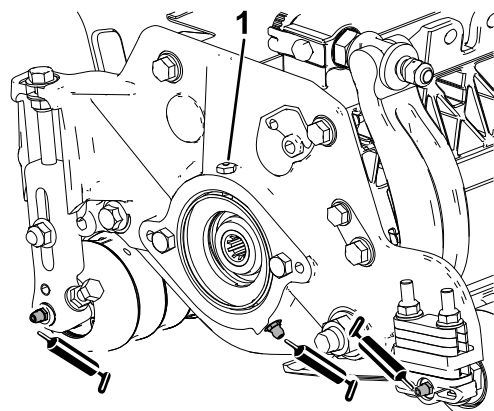
Podupiranje jedinice za sečenje

Svaki put kada treba nagnuti jedinicu za sečenje kako bi se otkrili ležajni nož/cilindar, poduprite zadnji deo jedinice za sečenje pomoću naslanjača (isporučuje se uz vučnu jedinicu) kako biste osigurali da navrtke na zadnjem kraju zavrtnja za podešavanje ležajne šipke ne budu naslonjene na radnu površinu (Слика 21).



Слика 21

1. Naslanjač



Слика 22

Lokacije mazalice na strani motora cilindra.

1. Odušni ventil

Podmazivanje jedinica za sečenje

Svaka jedinica za sečenje ima 5 mazalica (Слика 22) koje treba redovno podmazivati litijumovom mašću br. 2.

Postoje 2 mesta za podmazivanje na prednjem valjku, zadnjem valjku i 1 na žlebu motora cilindra.

Напомена: Podmazivanje jedinica za sečenje odmah nakon pranja pomaže u izbacivanju vode iz ležaja i produžuje vek trajanja ležaja.

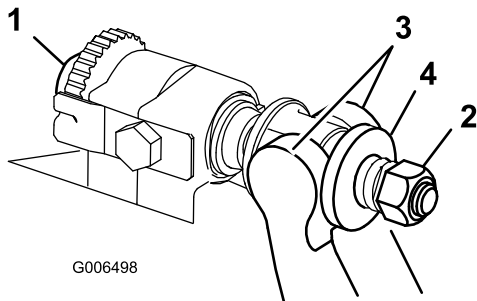
1. Svaku mazalicu obrišite čistom krpom.
2. Nanesite mast dok čista mast ne počne da izlazi iz zaptivki valjka i rasteretnih ventila ležaja.
3. Obrišite višak masti.

Specifikacije ležajnog noža

Servisiranje ležajnog noža

Uklanjanje sklopa ležajne šipke/ ležajnog noža

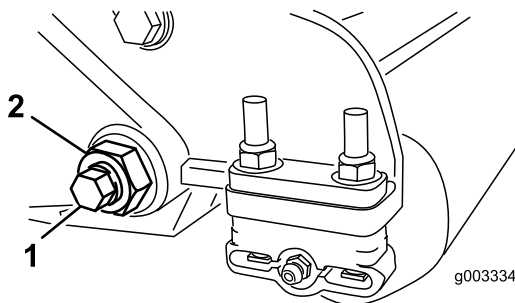
1. Okrenite zavrtnje za podešavanje ležajne šipke u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste udaljili ležajni nož od cilindra (Слика 23).



Слика 23

- | | |
|---|------------------|
| 1. Zavrtnj za podešavanje ležajne šipke | 3. Ležajna šipka |
| 2. Navrtka za zatezanje opruge | 4. Podloška |

2. Olabavite navrtku za zatezanje opruge dok podloška više ne bude zategnuta uz ležajnu šipku (Слика 23).
3. Na svakoj strani mašine, otpustite sigurnosnu navrtku koja pričvršćuje zavrtnj ležajne šipke (Слика 24).

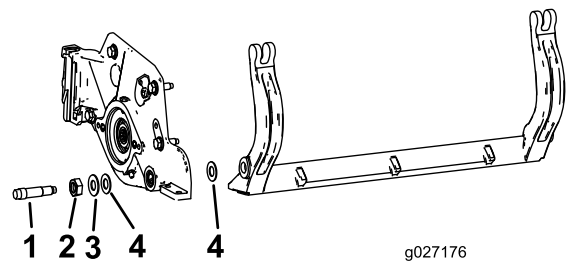


Слика 24

- | | |
|--------------------------|------------------|
| 1. Zavrtnj ležajne šipke | 2. Kontranavrtka |
|--------------------------|------------------|

4. Uklonite svaki zavrtnj ležajne šipke, omogućavajući da se ležajna šipka povuče nadole i ukloni sa jedinice za sečenje (Слика 24).

Uzmite 2 najlonske i 1 čeličnu podlošku na svakom kraju ležajne šipke (Слика 25).



Слика 25

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Zavrtnj ležajne šipke | 3. Čelična podloška |
| 2. Navrtka ležajne šipke | 4. Najlonska podloška |

5. Uklonite ležajni nož sa ležajne šipke uklanjanjem svih zavrtnja koje ga drže pričvršćenim. Upotrebite nasadni ključ sa alatom za zavrtnje ležajnog noža (br. dela TOR510880).

Напомена: Можете да употребите механички или пневматски ударни клијуч да отпустите завртње лежajног ножа.

Напомена: Одложите лежajни нож и завртње.

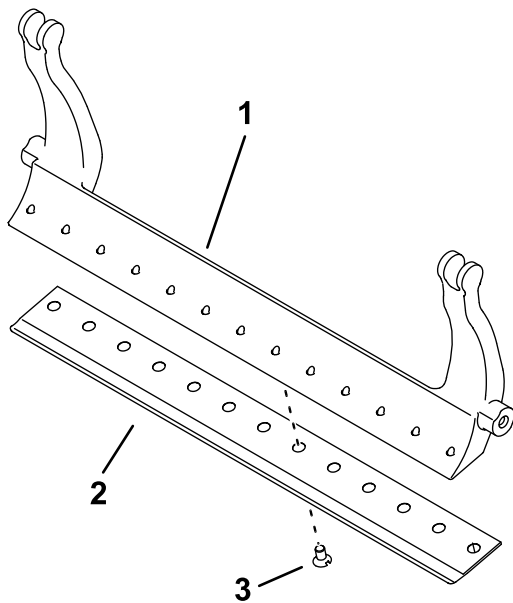
Montiranje novog ležajnog noža

1. Izaberite novi ležajni nož u skladu sa [Tabela izbora visine košenja i ležajnog noža \(страна 13\)](#).
 2. Uklonite rđu, kamenac i koroziju sa površine ležajne šipke i nanesite tanak sloj ulja na površinu ležajne šipke.
- Важно:** Nemojte uklanjati izliveni materijal sa ležajne šipke. Ležajna šipka je projektovana da bude konkavna u sredini; nemojte je brusiti.
3. Očistite navoje u ležajnoj šipci.
 4. Nanesite sredstvo protiv vezivanja na nove zavrtnje ležajnog noža i montirajte ležajni nož na ležajnu šipku.

Важно: Koristite isključivo nove zavrtnje ležajnog noža.

Напомена: Број потребних завртња зависи од лежajне шипке.

7. Naoštrite novi ležajni nož; pogledajte [Tabela za servisiranje donjeg noža \(страна 19\)](#).



g557599

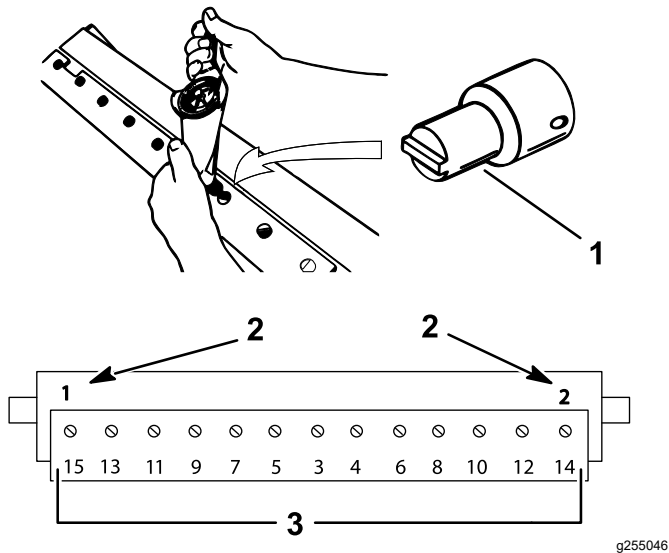
Слика 26

Prikazana je ležajna šipka sa 13 zavrtnja

1. Ležajna šipka 3. Zavrtnj
2. Ležajni nož

5. Zategnite 2 spoljašnja zavrtnja na 1 N·m.
6. Radeći od sredine ležajnog noža, zategnite zavrtnje momentom od 29,8 +/- 1 N·m.

Важно: Nemojte zatezati zavrtnje ležajnog noža pomoću mehaničkog ili pneumatskog udarnog ključa.



g255046

Слика 27

1. Alat za zavrtnje ležajnog noža (br. dela TOR510880)
2. Postavite ih i zategnite prvo na 1 N·m.
3. Pritegnite na 29,8 +/- 1 N·m.

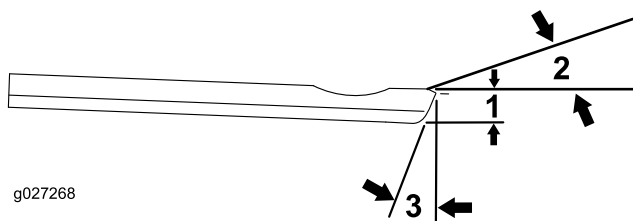
Tabela za servisiranje donjeg noža

Servisna ograničenja ležajnog noža su navedena u sledećoj tabeli.

Важно: Korišćenje jedinice za sečenje sa ležajnim nožem ispod servisnog ograničenja može imati za posledicu loš izgled nakon košenja i smanjeni strukturni integritet ležajnog noža za udarce.

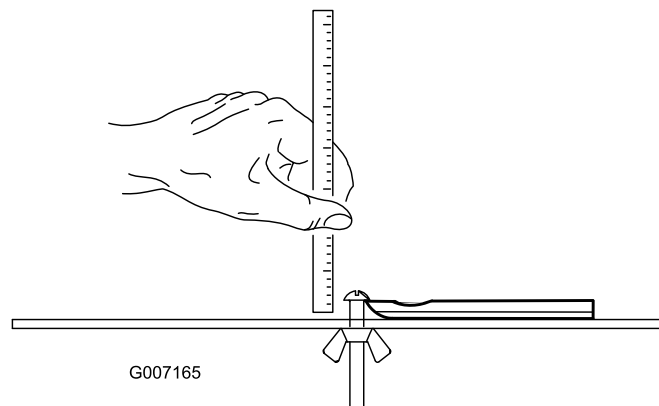
Tabela za servisiranje donjeg noža				
Ležajni nož	Deo	Visina ivice ležajnog noža	Servisno ograničenje *	Uglovi oštrenja Gornji/Prednji uglovi
Tournament (opciono)	147-1257	4,3 mm	3,4 mm	5/5°
EdgeMax® mala VK (model 03641)	137-6093	5,6 mm	4,8 mm	10°/5°
Mala VK (model 03643)	147-1244	5,6 mm	4,8 mm	10°/5°
Proširena EdgeMax® mala VK (opciono)	119-4280	5,6 mm	4,8 mm	10°/10°
Proširena mala VK (opciono)	147-1243	5,6 mm	4,8 mm	10°/10°
EdgeMax® (Modeli 03638 i 03639)	137-6094	6,9 mm	4,8 mm	10°/5°
Standardni (opciono)	147-1245	6,9 mm	4,8 mm	10°/5°
Za teške radove (opciono)	147-1246	9,3 mm	4,8 mm	10°/5°

Preporučeni gornji i prednji uglovi oštrenja ležajnog noža (Слика 28)



Слика 28

1. Servisno ograničenje ležajnog noža *
2. Gornji ugao oštrenja
3. Prednji ugao oštrenja



Слика 29

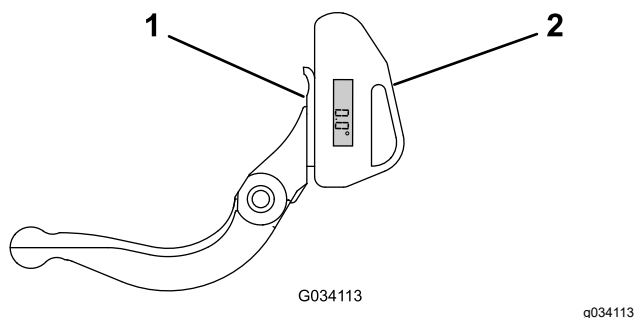
Напомена: Sva merenja servisnog ograničenja ležajnog noža se odnose na donji deo ležajnog noža (Слика 29).

Provera gornjeg ugla oštrenja

Ugao koji koristite za oštrenje ležajnih noževa je vrlo važan.

Koristite indikator ugla (Toro br. dela 131-6828) i nosač indikatora ugla (Toro br. dela 131-6829) da biste proverili ugao koji proizvodi vaš oštrač, a zatim ispravite bilo kakvu netačnost oštrača.

1. Postavite indikator ugla na donju stranu ležajnog noža kao što je prikazano na Слика 30.

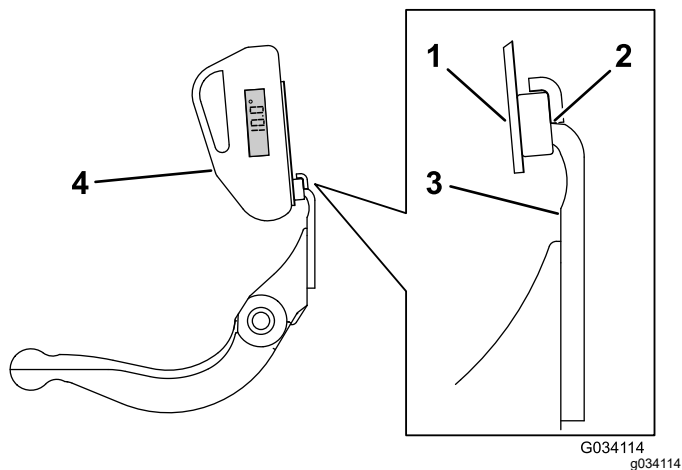


Слика 30

1. Ležajni nož (vertikalni)
2. Indikator ugla

2. Pritisnite dugme Alt Zero na indikatoru ugla.
3. Postavite držač indikatora ugla na ivicu ležajnog noža tako da ivica magneta bude spojena sa ivicom ležajnog noža (Слика 31).

Напомена: Digitalni displej bi trebalo da se vidi sa iste strane tokom ovog koraka kao što je bilo u koraku 1.



Слика 31

1. Nosač indikatora ugla
2. Ivica magneta spojena sa ivicom ležajnog noža
3. Ležajni nož
4. Indikator ugla

4. Postavite indikator ugla na nosač kao što je prikazano na Слика 31.

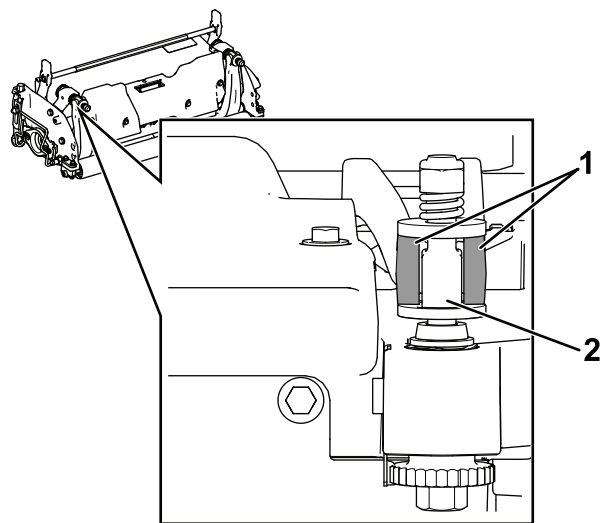
Напомена: Ovo je ugao koji proizvodi vaš oštrač i treba da bude unutar 2° od preporučenog gornjeg ugla oštrenja.

Montiranje sklopa ležajna šipka / ležajni nož

1. Instalirajte sklop nosača donjeg noža / donjeg noža, pozicionirajući ušice za montažu između podloške i zavrtnja za podešavanje nosača donjeg noža.

Важно: Centrirajte podešavanja u dve tačke (DPA) u ušicama ležajne šipke, kao što je prikazano na Слика 32.

Ako su podešavanja u dve tačke (DPA) montirana na ušice ležajne šipke, to može negativno da utiče na kontakt između ležajnog noža i cilindra.



Слика 32

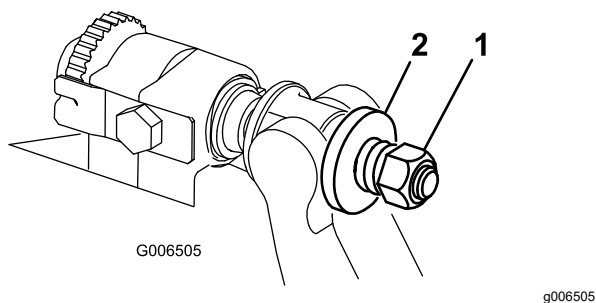
1. Ušice ležajne šipke
2. Podešavanja u dve tačke (DPA)

2. Pričvrstite ležajnu šipku na svaku bočnu ploču pomoću zavrtnja ležajne šipke (navrtkama na zavrtnjima) i 3 podloške (ukupno 6).
3. Postavite najlonsku podlošku na svakoj strani glavčine bočne ploče. Postavite čeličnu podlošku spolja na svakoj najlonskoj podloški (Слика 25).
4. Zategnite zavrtnje ležajne šipke na 37 do 45 N·m.
5. Polako pritežite kontranavrtke ležajne šipke dok spoljašnje čelične podloške ne počnu da se okreću rukom.

Важно: Nemojte previše zatezati sigurnosne navrtke jer će saviti bočne ploče.

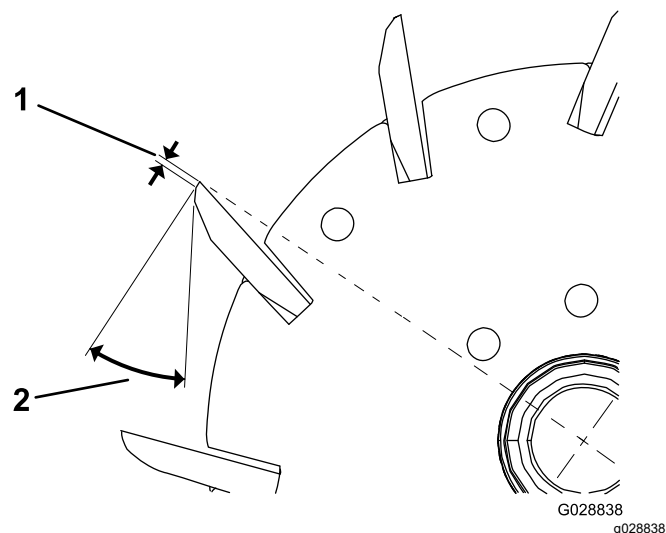
Напомена: Najlonska podloška između ležajne šipke i bočne ploče imaće mali zazor.

6. Zategnite navrtku za zatezanje opruge dok se opruga ne priljubi, a zatim olabavite za ½ okreta (Слика 33).



Слика 33

1. Navrtka za zatezanje
2. Opruga



Слика 35

Cilindri nagnuti napred

1. 1,3 mm
2. 30°

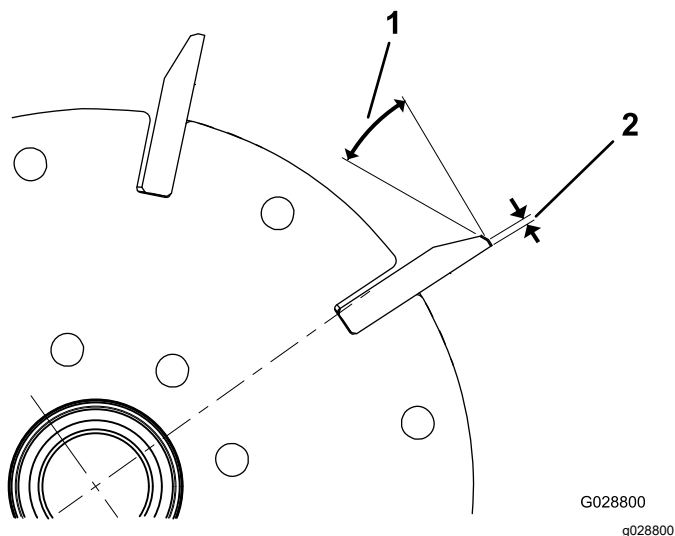
Specifikacije cilindra

Rasteretno oštrenje cilindra

Novi cilindar ima širinu kontakta od 1,3 do 1,5 mm i rasteretni ugao oštrenja od 30°.

Kada širina kontakta postane veća od 3 mm, uradite sledeće:

1. Примените оштрeње под rasteretnim uglom od 30° na sva sečiva cilindra dok širina kontakta ne bude široka 1,3 mm (Слика 34 i Слика 35).



Слика 34

Radijalni cilindar

1. 30°
2. 1,3 mm

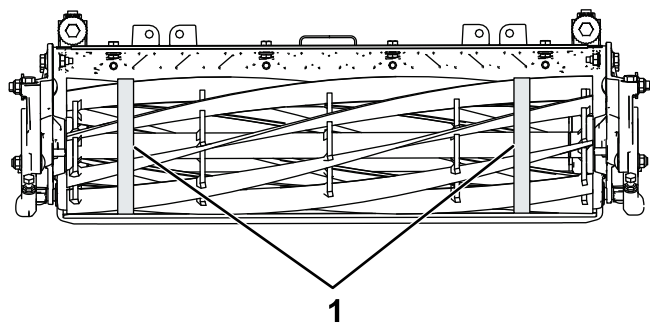
2. Zavrtite oštrenje cilindra kako bi se postiglo <0,025 mm slobodnog prostora cilindra.

Напомена: To dovodi do blagog povećanja širine kontakta.

Напомена: Da biste produžili vek trajanja oštrene ivice cilindra i ležajnog noža – nakon oštrenja cilindra i/ili ležajnog noža – ponovo proverite kontakt između cilindra i ležajnog noža nakon košenja 2 plovna puta, jer će sve neravnine biti uklonjene, što može napraviti neispravan zazor između cilindra i ležajnog noža i time ubrzati habanje.

3. Pomoću trake za merenje prečnika izmerite spoljašnji prečnik cilindra na oba kraja (Слика 36); razlika u spoljašnjem prečniku između krajeva treba da bude manja od 0,250 mm. Ako je razlika veća, ostružite kako biste korigovali razliku.

Напомена: Traku za merenje spoljašnjeg prečnika možete nabaviti kod ovlašćenog distributera kompanije Toro.



g342519

Слика 36

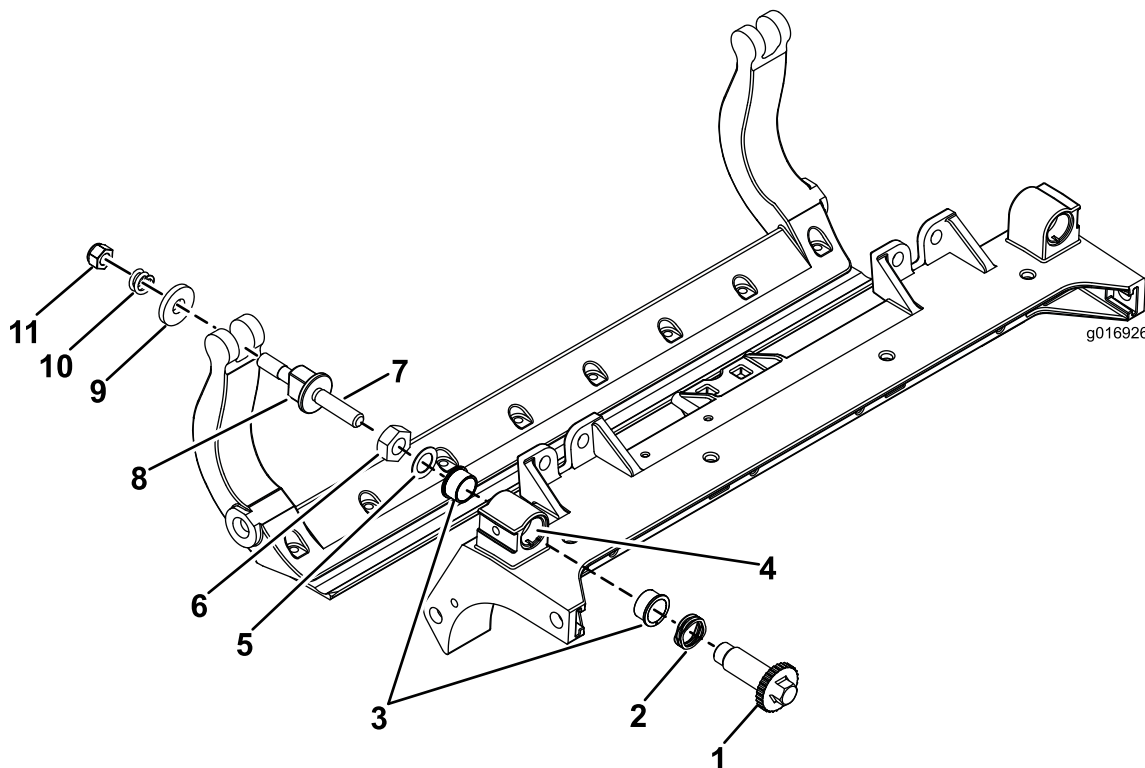
1. Izmerite spoljašnji prečnik cilindra između 2 krajnja unutrašnja oslonca na oba kraja i uporedite.
-

Servisiranje HD zavrtnja za podešavanje u dve tačke (DPA)

1. Uklonite sve delove (pogledajte *uputstva za instalaciju* HD DPA kompleta i [Слика 37](#)).
2. Nanesite smesu protiv vezivanja na unutrašnju stranu čaure na centralnom okviru jedinice za sečenje ([Слика 37](#)).

3. Poravnajte ključeve na prirubničkim čaurama sa žlebovima na okviru i postavite čaure ([Слика 37](#)).
4. Postavite talasastu podlošku na osovinu zavrtnja za podešavanje i gurnite osovinu u prirubničke čaure na okviru jedinice za sečenje ([Слика 37](#)).
5. Pričvrstite osovinu zavrtnja za podešavanje pomoću ravne podloške i sigurnosne navrtke ([Слика 37](#)).
6. Zategnite sigurnosnu navrtku na 20 do 27 N·m.

Напомена: Osovina zavrtnja za podešavanje ležajne šipke ima levi navoj.



Слика 37

g016926

- | | | | |
|------------------------------------|--|--|---------------------------------|
| 1. Osovina zavrtnja za podešavanje | 4. Ovde nanesite smesu protiv vezivanja. | 7. Ovde nanesite smesu protiv vezivanja. | 10. Kompresiona opruga |
| 2. Talasasta podloška | 5. Ravna podloška | 8. Zavrtnj za podešavanje ležajne šipke | 11. Navrtka za zatezanje opruge |
| 3. Prirubnička čaura | 6. Kontranavrtka | 9. Ojačana podloška | |
-
7. Nanesite smesu protiv vezivanja na navoje zavrtnja za podešavanje ležajne šipke koji se uklapaju u osovinu zavrtnja za podešavanje.
 8. Navrtite zavrtnj za podešavanje ležajne šipke u osovinu zavrtnja za podešavanje.
 9. Labavo postavite ojačanu podlošku, oprugu i navrtku za zatezanje opruge na zavrtnj za podešavanje.
 10. Montirajte ležajnu šipku, postavljajući montažne ušice između podloški i zavrtnja za podešavanje ležajne šipke.
 11. Pričvrstite ležajnu šipku na svaku bočnu ploču pomoću zavrtnja ležajne šipke (navrtkama na zavrtnjima) i 6 podloški.
- Напомена:** Postavite najlonsku podlošku na svakoj strani glavčine bočne ploče.
12. Postavite čeličnu podlošku spolja na svakoj najlonskoj podloški ([Слика 37](#)).
 13. Zategnite zavrtnje ležajne šipke na 37 do 45 N·m.
 14. Zatežite sigurnosne navrtke dok spoljašnja čelična podloška ne prestane da se okreće i dok

se krajnji zazor ne ukloni, ali nemojte previše zatezati ili savijati bočne ploče.

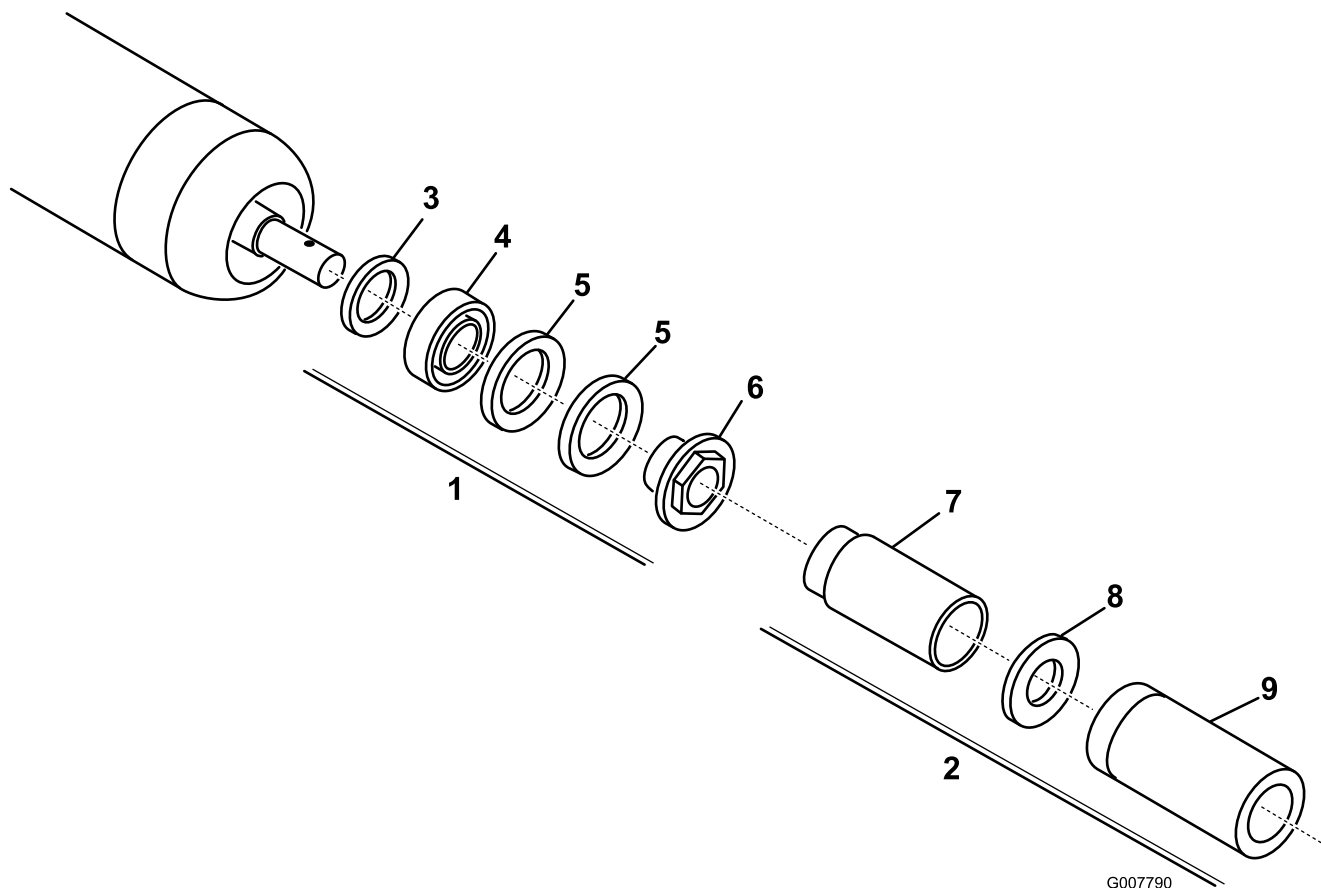
Напомена: Podloške na unutrašnjoj strani mogu imati razmak ([Слика 37](#)).

15. Zategnite navrtku na svakom sklopu zavrtnja za podešavanje ležajne šipke dok se kompresiona opruga ne sabije u potpunosti, a zatim otpustite navrtku za $\frac{1}{2}$ okreta ([Слика 37](#)).
16. Ponovite ovaj postupak na drugom kraju jedinice za sečenje.
17. Podesite ležajni nož na cilindar; pogledajte [Podešavanje ležajnog noža na cilindar \(страна 9\)](#).

Servisiranje valjka

Komplet za remont valjaka (br. dela 114-5430) i komplet alata za remont valjaka (br. dela 115-0803) (Слика 38) su dostupni za servisiranje valjaka. Komplet za remont valjaka uključuje sve ležaje, navrtke ležaja, unutrašnje zaptivke

i spoljašnje zaptivke za remont valjaka. Komplet za remont valjaka uključuje sve alate i uputstva za instalaciju potrebne za remont valjaka pomoću kompleta za remont valjaka. Pogledajte svoj katalog delova ili se obratite za pomoć ovlašćenom distributeru kompanije Toro.



G007790

g007790

Слика 38

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Komplet za remont valjaka (br. dela 114-5430) | 6. Navrtka ležaja |
| 2. Komplet alata za remont valjaka (br. dela 115-0803) | 7. Alat za unutrašnju zaptivku |
| 3. Unutrašnja zaptivka | 8. Podloška |
| 4. Ležaj | 9. Alat za ležaj/spoljašnju zaptivku |
| 5. Spoljašnja zaptivka | |

Напомене:

Декларација о регистрацији

Kompanija Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SAD izjavљује da je sledeća(e) jedinica(e) u skladu sa navedenim direktivama, kada se montiraju u skladu sa pratećim uputstvima na određene Toro modele, kao što je navedeno u relevantnim Deklaracijama o usaglašenosti.

Број модела	Серијски број	Опис производа	Опис фактуре	Општи опис	Директива
03638	405700000 и више	DPA jedinica za sečenje sa cilindrom od 18 cm, radijalnim cilindrom sa 8 sečiva	7-IN, 8 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Jedinica za sečenje	2006/42/EZ
03639	405700000 и више	DPA jedinica za sečenje sa cilindrom od 18 cm, cilindrom nagnutim napred sa 8 sečiva	7-INCH, 8-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Jedinica za sečenje	2006/42/EZ
03641	405800000 и више	DPA jedinica za sečenje sa cilindrom od 18 cm, cilindrom nagnutim napred sa 11 sečiva	7-INCH, 11-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Jedinica za sečenje	2006/42/EZ
03643	400000000 и више	DPA jedinica za sečenje sa cilindrom od 18 cm, radijalnim cilindrom sa 11 sečiva	7-IN, 11 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Jedinica za sečenje	2006/42/EZ

Relevantna tehnička dokumentacija je sastavljena prema zahtevima standarda 2006/42/EZ Deo B Dodatak VII.

Obavezujemo se da na zahtev nacionalnih nadležnih organa prenesemo relevantne informacije o ovoj delimično završenoj mašineriji. Način dostavljanja je elektronski prenos.

Ove mašine se ne smeje puštati u rad dok se ne ugrade u odobrene Toro modele, kao što je navedeno u priloženoj Deklaraciji o usaglašenosti u skladu sa svim uputstvima, čime se mogu deklarirati u skladu sa svim relevantnim direktivama.

Сертификовано:



Tom Langworthy
Tehnički direktor
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Септембар 19, 2022

Овлашћени представник:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Kompanija Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SAD izjavljuje da je sledeća(e) jedinica(e) u skladu sa navedenim direktivama, kada se montiraju u skladu sa pratećim uputstvima na određene Toro modele, kao što je navedeno u relevantnim Deklaracijama o usaglašenosti.

Број модела	Серијски број	Опис производа	Опис фактуре	Општи опис	Директива
03638	405700000 и више	DPA jedinica za sečenje sa cilindrom od 18 cm, radijalnim cilindrom sa 8 sečiva	7-IN, 8 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Jedinica za sečenje	S.I. 2008 br. 1597
03639	405700000 и више	DPA jedinica za sečenje sa cilindrom od 18 cm, cilindrom nagnutim napred sa 8 sečiva	7-INCH, 8-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Jedinica za sečenje	S.I. 2008 br. 1597
03641	405800000 и више	DPA jedinica za sečenje sa cilindrom od 18 cm, cilindrom nagnutim napred sa 11 sečiva	7-INCH, 11-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Jedinica za sečenje	S.I. 2008 br. 1597
03643	400000000 и више	DPA jedinica za sečenje sa cilindrom od 18 cm, radijalnim cilindrom sa 11 sečiva	7-IN, 11 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Jedinica za sečenje	S.I. 2008 br. 1597

Prikupljena je relevantna tehnička dokumentacija prema zahtevima iz Rasporeda 10 u S.I. 2008 br. 1597.

Obavezujemo se da na zahtev nacionalnih nadležnih organa prenesemo relevantne informacije o ovoj delimično završenoj mašineriji. Način dostavljanja je elektronski prenos.

Ove mašine se ne smeje puštati u rad dok se ne ugrade u odobrene Toro modele, kao što je navedeno u priloženoj Deklaraciji o usaglašenosti u skladu sa svim uputstvima, čime se mogu deklarirati u skladu sa svim relevantnim propisima.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Овлашћени представник:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Tehnički direktor
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Септембар 19, 2022



Garancija kompanije Toro

Ograničena garancija u trajanju od dve godine ili 1.500 sati

Uslovi i pokriveni proizvodi

Kompanija Toro i njeno povezano privredno društvo, Toro Warranty Company, u skladu sa ugovorom između njih, zajednički garantuju da vaš Toro komercijalni proizvod („Proizvod“) nema nedostataka u materijalu ili izradi tokom 2 godine ili 1500 radnih sati*, koji se uslov pre ispuni. Ova garancija je primenljiva na sve proizvode sa izuzetkom aeratora (pogledajte posebne izjave o garanciji za te proizvode). U slučaju da postoji stanje pokriveno garancijom, popravićemo proizvod bez troška po vas, što uključuje dijagnostiku, delove i transport. Ova garancija počinje da teče na dan kada je proizvod isporučen originalnom maloprodajnom kupcu.

* Proizvod opremljen meračem broja sati.

Uputstva za ostvarivanje servisa u garanciji

Vaša je odgovornost da obavestite distributera komercijalnih proizvoda ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda od kojeg ste kupili proizvod čim smatrate da postoji stanje pokriveno garancijom. Ako vam treba pomoć da pronađete distributera ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda, ili imate pitanja u vezi sa vašim pravima ili obavezama u pogledu garancije, možete nam se obratiti na:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda, vi ste odgovorni za potrebna održavanja i podešavanja navedena u vašem *Priručniku za operatera*. Popravke problema sa proizvodom izazvanih nevršenjem potrebnih održavanja i podešavanja nisu pokrivena ovom garancijom.

Stavke i stanja koja nisu pokrivena

Nisu svi kvarovi ili neispravnosti proizvoda koji se jave tokom garantnog roka nedostaci u pogledu materijala ili izrade. Ova garancija ne pokriva sledeće:

- Nedostatke na proizvodu koji su rezultat korišćenja zamenskih delova koji nisu Toro ili ugradnje i korišćenja dodatnih ili prepravljenih priključaka i proizvoda koji nisu marke Toro.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nevršenja preporučenih održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nasilnog, nemarnog ili bezobzirnog rukovanja proizvodom.
- Delovi potrošeni tokom korišćenja koji nisu neispravni. Primeri delova koji se potroše ili iskoriste tokom normalnog rada proizvoda uključuju, između ostalog, kočione pločice i obloge, obloge kvačila, sečiva, cilindre, valjke i ležaje (zaptivene ili podmazive), ležajne noževe, svećice, točkove i ležaje, gume, filtere, kaiševe i određene komponente raspršivača kao što su dijafragme, mlaznice i kontrolni ventili.
- Kvarovi izazvani spoljašnjim uticajem, uključujući, između ostalog, vremenske prilike, postupke skladištenja, kontaminaciju, korišćenje neodobrenih goriva, rashladnih tečnosti, maziva, aditiva, đubriva, vode ili hemikalija.
- Kvarovi ili problemi sa učinkom usled korišćenja goriva (npr. benzina, dizela ili biodizela) koje nije usklađeno sa odgovarajućim industrijskim standardima za tu vrstu goriva.
- Redovna buka, vibracije, habanje i propadanje. Redovno „habanje“ uključuje, ali se ograničava na oštećenje sedišta usled habanja ili trenja, dotrajale ofarbane površine, ogrebane nalepnice ili prozore.

Delovi

Delovi koji su u okviru potrebnog održavanja predviđeni za zamenu imaju garanciju za period do predviđenog vremena zamene za taj deo. Delovi koji su zamenjeni na osnovu ove garancije su pokriveni tokom trajanja originalne garancije za proizvod i postaju vlasništvo kompanije Toro. Konačnu odluku o tome da li da popravi postojeći deo ili sklop ili da ga zameni donosi kompanija Toro. Kompanija Toro može da koristi refabrikovane delove za popravke na osnovu garancije.

Garancija za akumulatore za duboko pražnjenje i litijum-jonske akumulatore

Akumulatori za duboko pražnjenje i litijum-jonski akumulatori imaju precizirani ukupan broj kilovat-časova koje mogu da isporuče tokom svog radnog veka. Načini rada, punjenja i održavanja mogu da produže ili smanje ukupan radni vek akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja će se postepeno smanjivati dok se akumulator potpuno ne istroši. Zamena istrošenih akumulatora, usled normalne potrošnje, odgovornost je vlasnika proizvoda. Napomena: (samo litijum-jonski akumulator): procenjen nakon 2 godine. Dodatne informacije potražite u garanciji akumulatora.

Doživotna garancija za radilicu (samo model ProStripe 02657)

Kolenasto vratilo ProStripe koje je opremljeno originalnim delovima kompanije Toro – kočionom papučom i Crank-Safe kvačilom za zaustavljanje sečiva (integrisano kvačilo za zaustavljanje sečiva (brake blade clutch – BBC) + kočiona papuča) kao originalnom opremom i koje koristi originalni kupac u skladu sa preporučenim postupcima rada i održavanja pokriveno je doživotnom garancijom protiv krivljenja kolenastog vratila motora. Mašine opremljene frikcionim podloškama, BBC jedinicama i drugi takvi uređaji nisu pokriveni doživotnom garancijom na kolenasto vratilo.

Održavanje je o trošku vlasnika

Fino podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamena filtera, rashladne tečnosti i izvođenje preporučenog održavanja su samo neki od uobičajenih servisnih radova potrebnih za Toro proizvode, a koji su o trošku vlasnika.

Opšti uslovi

Popravka od strane ovlašćenog distributera ili prodavca kompanije Toro je vaš jedini pravni lek na osnovu ove garancije.

Ni Kompanija Toro niti Toro Warranty Company nisu odgovorne za indirektnu, slučajnu ili posledičnu štetu u vezi sa korišćenjem proizvoda kompanije Toro pokrivenih ovom garancijom, uključujući bilo koji trošak ili izdatke za nabavku zamenske opreme ili usluge tokom razumnih perioda kvara ili nekorisćenja do završetka popravke u okviru ove garancije. Osim dole navedene garancije u pogledu emisije štetnih gasova, ako je primenljiva, nema nijedne druge izričite garancije. Sve podrazumevane garancije o mogućnosti prodaje pogodnosti za upotrebu su ograničene na trajanje ove garancije za dati rok.

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posledičnih šteta ili ograničenja za to koliko dugo podrazumevana garancija traje pa gore navedena isključenja i ograničenja možda ne važe za vas. Ova garancija vam daje posebna zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju od države do države.

Napomena u vezi sa garancijom u pogledu emisija štetnih gasova

Sistem za kontrolu emisija na vašem proizvodu bi mogao biti pokriven posebnom garancijom koja ispunjava zahteve koje su utvrdili američka Agencija za zaštitu životne sredine (EPA) i Kalifornijski odbor za vazdušne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja broja sati nisu primenljiva na garanciju za sistem za kontrolu emisija. Pogledajte izjavu o garanciji za sistem za kontrolu emisija motora koja je dostavljena sa vašim proizvodom ili sadržana u dokumentaciji proizvođača motora.

Države koje nisu Sjedinjene Američke Države ili Kanada

Kupci koji su kupili proizvode kompanije Toro izvezene iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade treba da se obrate svom distributeru (prodavcu) kompanije Toro da bi pribavili politiku garancije za svoju zemlju, provinciju ili državu. Ako iz bilo kog razloga niste zadovoljni uslugom vašeg distributera ili imate problema sa dobijanjem informacija o garanciji, obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije Toro.



Count on it.